

Belles Ruelles

**Мацуо Хироми, Каматани Юки,
Коттэри, Укумоуити, Хася, Сораимоне,
Сики Кейко, ТАО, Хиноямабико,
Кода Кадзума, Нанай уми**



БЭЛЬ РУЭЛЬ

1

УЛИЦА СЕРЕБРЯНОГО КОТА

УДК 821.521(084)
ББК 84(5Япо)-44
Б97



Бэль Руэль: Улица Серебряного кота. Том 1 / [перевод с яп. яз. Хоровского С.Д.] — Москва : Издательство АСТ, 2027. — 160 с. — (Шедевры Азии: артбуки)

Б97

ISBN 978-5-17-174931-6

На замысловатых улочках Евфемии причудливо переплетаются архитектура и мода разных времен. Узкие переулки хранят множество тайн: здесь притаились самобытные лавки с диковинными товарами, фотоателье, уютные ресторанчики, загадочные музеи. И они готовы поделиться своей историей.

«Бэль Руэль: Улица Серебряного кота. Том 1» — это уникальный проект, в котором 11 талантливых иллюстраторов и мангак объединили усилия, чтобы оживить городские пейзажи Евфемии. Каждый художник сохраняет индивидуальный почерк, создавая многогранный мир — единый и разнообразный, реальный и фантастический.

Для широкого круга читателей.

УДК 821.521(084)
ББК 84(5Япо)-44

© Хоровский С.Д., перевод с японского, 2027
© ООО «Издательство АСТ», 2027
Belles Ruelles 1er Rue du Chat d'Argent
Copyright © 2023 Hasya, Ukumouiti, Soraimone, Kotteri!, Shiki Keiko, Hinoyamabiko, Koda Kazuma, TAO, Kamatani Yuhki, Matsuo Hiromi, Nanai umi
Originally published in Japan in 2023 by Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd.
Russian language translation rights arranged with Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd.
through Nova Littera SIA, Latvia

Хаса

Ханая Юки

Belles Ruelles 1er

Кода Кадзума

Тако

Сики Кейко

Кампай

Камакаши Тэи

Кикуя

Маруо Хироми

Кондитерская

Сораимоне

Belles Ruelles 1er
Rue du Chat
d'Argent

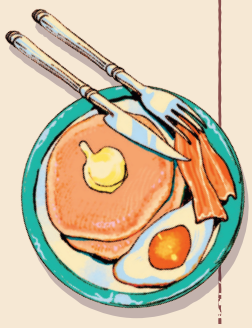
1er



Добро пожаловать в Евфемию!
Мечтайте, открывайте и восхищайтесь!

Вымышленные улица и город,
созданные группой
талантливых авторов





БЭЛЬ РУЭЛЬ

1

УЛИЦА СЕРЕБРЯНОГО КОТА

Хася

Укумоуити

Сораимоне

Коттэри

Сики Кейко

Хиноямабико

Кода Кадзума

ТАО

Каматани Юки

Мацуо Хироми

Нанай уми



Евфемия

Легкий ветерок несет с собой слабый аромат.
Заморская специя, не иначе.
А может, это запах новеньких канатов?
Быть может, это запах книг,
пропитанных тоской воспоминаний?
Словно влекомый этим ароматом, я иду вперед.

Свет сияющего вдали моря и тени от гор, возвышающихся за городом, создавали особенный образ каждого дня.

Торговцы, снующие туда-сюда, навевают мысли о далеких странах, в которых я никогда не бывал.

Наверняка где-то в городе сегодня появились новые лица.

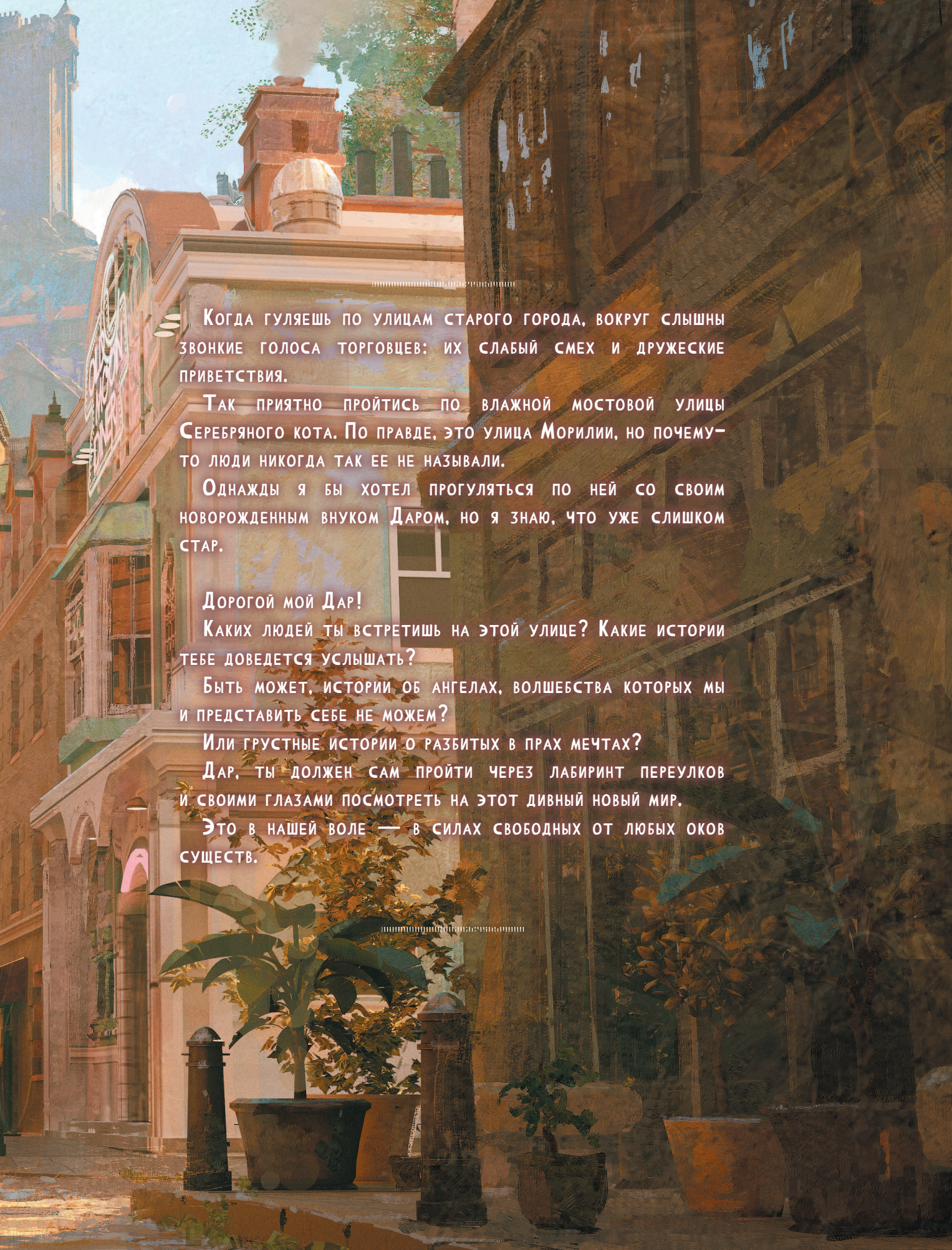
У каждого свой запах, свои чувства, свои истории.

Даже мне, не покидавшему этот город с самого рождения, в их внешности, улыбках и мечтательных взглядах отчетливо видны истории этого странного и далекого мира.

Этот город зовется Евфемией. Город, полный новых историй и приятных воспоминаний.







Когда гуляешь по улицам старого города, вокруг слышны звонкие голоса торговцев: их слабый смех и дружеские приветствия.

Так приятно пройтись по влажной мостовой улицы Серебряного кота. По правде, это улица Морилии, но почему-то люди никогда так ее не называли.

Однажды я бы хотел прогуляться по ней со своим новорожденным внуком Даром, но я знаю, что уже слишком стар.

Дорогой мой Дар!

Каких людей ты встретишь на этой улице? Какие истории тебе доведется услышать?

Быть может, истории об ангелах, волшебства которых мы и представить себе не можем?

Или грустные истории о разбитых в прах мечтах?

Дар, ты должен сам пройти через лабиринт переулков и своими глазами посмотреть на этот дивный новый мир.

Это в нашей воле — в силах свободных от любых оков существ.



Пролог

КОТ ПО ИМЕНИ ДАР

Нанай уми


НАКОНЕЦ-ТО ВРЕМЯ ПРИШЛО.
Я ОТКРЫВАЮ ПЕКАРНЮ,
О КОТОРОЙ ВСЕГДА МЕЧТАЛ!
КАК И ЗАВЕЩАЛ МНЕ ДЕДУШКА.


топ-топ,
топ-топ...
думаю, тут и начнется
история моей пекарни!
тут кто-нибудь есть?


СЕМЕЙСТВО
ЛЕСНЫХ МЫШЕК
ПОХОЖЕ, ЗДЕСЬ УЖЕ ЖИВЕТ СЕМЬЯ МЫШЕЙ.
ХИ-И...
МЫ СДЕЛАЕМ ВСЕ, ЧТО УГОДНО ТОЛЬКО НЕ ВЫГОНЯЙ НАС!


?!
ВЫ КТО?


ПОКУПКИ
РЕМОНТ
ГОТОВКА
УБОРКА
FLOUR
MILK
ДЕЛ У МЕНЯ, КОНЕЧНО, НЕВПРОВОРОТ...


ОТЛИЧНО, ТОГДА ЗА РАБОТУ!
УЖЕ БЕЖИМ!


БУДЕТЕ ПОМОГАТЬ МНЕ В ПЕКАРНЕ?
КОНЕЧНО!
ПЕРЕГОВОРЫ ЗАВЕРШЕНЫ